

## Odontoiatria 7 Endodontologie



- Endodontie en re-endodontie
- Beschrijf de instrumenten en de fasen van endodontische behandeling
- Informeer de patiënt over de risico's, de zorg en de nazorg na een endodontische behandeling

<b>De apexlocator</b>	<i>(L'apex locator)</i>	<b>Het wortelkanaalcement</b>	<i>(Il cemento per canale radicolare)</i>
<b>De pulpanecrose</b>	<i>(La necrosi pulpare)</i>	<b>De condensator</b>	<i>(Il condensatore endodontico)</i>
<b>De rubberdam</b>	<i>(La diga di gomma)</i>	<b>De gutta-percha-vulling</b>	<i>(Il riempimento con guttaperca)</i>
<b>De locatie van de kanalen</b>	<i>(La localizzazione dei canali radicolari)</i>	<b>De lokale anesthesie</b>	<i>(L'anestesia locale)</i>
<b>De roterende vijl</b>	<i>(La lima rotante)</i>	<b>De handmatige endodontische vijlen</b>	<i>(Le lime endodontiche manuali)</i>
<b>De werklengte</b>	<i>(La lunghezza di lavoro)</i>	<b>De occlusale controle</b>	<i>(Il controllo occlusale)</i>
<b>Het vormgeven van het kanaal</b>	<i>(La sagomatura del canale)</i>	<b>De endodontische regel</b>	<i>(La riga endodontica)</i>
<b>De papierpunten</b>	<i>(I punti di carta)</i>		

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



1. Waarom wordt de rubberdam gebruikt bij de behandeling?
  - a. Om de tand te isoleren van de rest van de mond
  - b. Om de tand witter te maken
  - c. Om het slikken voor de patiënt makkelijker te maken
  - d. Om het tandvlees tegen de zon te beschermen
2. Met welke hulpmiddelen wordt de lengte van de wortelkanalen bepaald?
  - a. Met een scaler
  - b. Met een afdruklepel
  - c. Met een röntgenopname of met een apexlocator
  - d. Met een spiegel en een sonde

1-a 2-c

## 2. Esercizi

### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| a. De apexlocator    | 1. rubberdoekje om de tand af te schermen |
| b. De rubberdam      | 2. dunne punten om het kanaal te drogen   |
| c. De roterende vijl | 3. apparaat om de wortelpunt te bepalen   |
| d. De papierpunten   | 4. elektrisch draaiende vijl              |

a-3 b-1 c-4 d-2



### 2. Spiegazione della devitalizzazione a un paziente (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** lokale, wortelkanaalcement, gutta-percha, apexlocator, verdoving, hypochloriet, rubberdam



In de middag heeft tandarts Van Dijk een afspraak met meneer Özdemir. Meneer Özdemir heeft al een week veel pijn aan een kies. De tandarts ziet op de röntgenfoto dat de zenuw dood is. Hij stelt een wortelkanaalbehandeling voor.

Hij legt rustig uit wat hij gaat doen. Eerst geeft hij (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_. Daarna plaatst hij een (3) \_\_\_\_\_ om de tand droog te houden. Met kleine vijlen maakt hij de wortelkanalen schoon en controleert hij de lengte met een (4) \_\_\_\_\_. Tijdens de behandeling spoelt hij de kanalen meerdere keren met (5) \_\_\_\_\_ om goed te reinigen en te ontsmetten. Als de kanalen droog zijn, vult hij ze met (6) \_\_\_\_\_ en (7) \_\_\_\_\_. Aan het eind controleert hij de beet en maakt hij een tijdelijke vulling. Hij vertelt de patiënt dat de kies na de behandeling nog een paar dagen gevoelig kan zijn en dat hij moet bellen als de pijn erger wordt of als hij koorts krijgt.

*Nel pomeriggio il dentista Van Dijk ha un appuntamento con il signor Özdemir. Il signor Özdemir ha da una settimana forti dolori a un dente. Il dentista vede nella radiografia che il nervo è morto. Propone una devitalizzazione.*

*Spiega con calma cosa farà. Prima somministra un anestetico locale. Poi posiziona una diga di gomma per mantenere il dente asciutto. Con piccole lime pulisce i canali radicolari e controlla la lunghezza con un localizzatore apicale. Durante il trattamento sciacqua più volte i canali con ipoclorito per pulirli e disinfettarli bene. Quando i canali sono asciutti, li riempie con guttaperca e cemento endodontico. Alla fine controlla l'occlusione e mette un'otturazione temporanea. Dice al paziente che il dente dopo il trattamento può essere ancora sensibile per qualche giorno e che deve chiamare se il dolore peggiora o se compare febbre.*

*(1) lokale, (2) verdoving, (3) rubberdam, (4) apexlocator, (5) hypochloriet, (6) gutta-percha, (7) wortelkanaalcement*

1. Waarom stelt de tandarts een wortelkanaalbehandeling voor bij meneer Özdemir?  
\_\_\_\_\_
2. Welke stappen doet de tandarts tijdens de wortelkanaalbehandeling? Noem minstens twee stappen.  
\_\_\_\_\_

### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De tandarts bepaalt de werklenkte met een apparaat, niet alleen op gevoel. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De patiënt krijgt achteraf geen uitleg over pijn of risico's.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De occlusale controle gebeurt voordat het kanaal wordt gevuld.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vero Falso



1-V 2-X 3-X

### 4. Scegli la soluzione corretta

- Tijdens de behandeling \_\_\_\_\_ de tandarts altijd de werklenkte met de apexlocator.  
 a. controleert      b. controleren      c. gecontroleerd      d. controleerde  
 (Durante il trattamento il dentista controlla sempre la lunghezza di lavoro con l'apex locator.)
- De assistent \_\_\_\_\_ de lokale anesthesie voordat de behandeling begint.  
 a. geeftte      b. geef      c. geeft      d. gegeven  
 (L'assistente somministra l'anestesia locale prima che inizi il trattamento.)
- We \_\_\_\_\_ handmatige endodontische vijlen om het kanaal zorgvuldig te vormen.  
 a. gebruik      b. gebruikte      c. gebruikt      d. gebruiken  
 (Usiamo lime endodontiche manuali per modellare con cura il canale.)

1. controleert 2. geeft 3. gebruiken

### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



#### Uitleg over de wortelkanaalbehandeling

- Tandarts:** Goedemiddag mevrouw Janssen. Ik leg u graag uit hoe de wortelkanaalbehandeling in zijn werk gaat.  
 (Buon pomeriggio signora Janssen. Le spiego volentieri come funziona il trattamento canalare.)
- Patiënt:** Dank u, dokter. Ik wil graag weten welke stappen u neemt en welke instrumenten u gebruikt.  
 (Grazie, dottore. Vorrei sapere quali sono i passaggi che segue e quali strumenti usa.)
- Tandarts:** We gebruiken bijvoorbeeld de apexlocator om de werklenkte te meten en roterende vijlen om het kanaal te vormen.  
 (Usiamo, per esempio, l'apex locator per misurare la lunghezza di lavoro e lime rotanti per modellare il canale.)
- Patiënt:** Hoe zorgt u er dan voor dat het kanaal schoon blijft?  
 (Come fa quindi a mantenere pulito il canale?)
- Tandarts:** We irrigeren met hypochloriet om bacteriën te verwijderen en vullen het kanaal daarna met gutta-percha.  
 (Irrighiamo con ipoclorito per eliminare i batteri e poi riempiamo il canale con gutta-perca.)

**Patiënt:** *Bedankt voor de uitleg. Wat moet ik na de behandeling doen?  
(Grazie per la spiegazione. Cosa devo fare dopo il trattamento?)*

1. Welke instrumenten gebruikt de tandarts tijdens de behandeling?
- 

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

*Na de behandeling moet u ... / Het is belangrijk dat u weet dat ... / Tijdens de behandeling gebruik ik ...*



1. Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat een wortelkanaalbehandeling is en waarom we die soms uitvoeren?
- 
2. Hoe legt u een patiënt kort uit wat hij of zij na de endodontische behandeling moet vermijden met die tand?
- 
3. Wat vertelt u een patiënt over mogelijke klachten na de behandeling, zoals pijn of gevoeligheid?
- 
4. Wat zegt u tegen de patiënt over de controleafspraak en waarom die belangrijk is na een wortelkanaalbehandeling?
-

## 7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

**Onderwerp:** Voorbereiding wortelkanaalbehandeling morgen

Beste collega,

Morgen om 9.00 uur doen we een **wortelkanaalbehandeling** bij mevrouw De Vries, tand 36. De pulpa is necrotisch, dus we moeten goed ontsmetten.

Ik wil graag dat u als assistent alles klaarlegt volgens ons **endodontieprotocol**:

- **Rubberdam** met klem en frame om de tand te isoleren
- Spuit met **natriumhypochloriet** voor de irrigatie van de kanalen
- **Apexlocator** en endomotor gecontroleerd en aangesloten
- Handmatige endodontische vijlen (08 en 10) om de **werk lengte** te vinden
- Roterende vijlen voor het **vormgeven van het kanaal**
- **Papierpunten** om de kanalen te drogen
- **Wortelkanaalcement** en guttapercha-punten voor de vulling
- Condensator en warmtebron om de **gutta-percha-vulling** af te snijden en aan te drukken

Na de behandeling wil ik een korte uitleg geven aan de patiënt over de **lokale anesthesie**, mogelijke napijn en de **nazorg**. Kunt u alvast een eenvoudig informatieblad klaarleggen met instructies voor thuis (pijnstilling, wat te doen bij zwelling, controle-afspraak)?

Laat mij per e-mail weten of dit zo duidelijk is en of u nog vragen heeft over een stap in het protocol.

Met vriendelijke groet,

**dr. Jansen**

Tandarts-endodontologie



**Scrivi una risposta appropriata:** *Bedankt voor uw e-mail. Ik zal ... / Ik zal de ... klaarleggen en controleren. / Kunt u misschien nog uitleggen hoe / wanneer ...?*

---

---

---